
DEVENIRES

REVISTA DE FILOSOFÍA Y FILOSOFÍA DE LA CULTURA, AÑO XIII, NÚMS. 25-26,
ENERO-JULIO 2012

Resúmenes - *Abstracts*

ROBERTO R. ARAMAYO

Jean-Jacques Rousseau: el ilustrado atípico y las encrucijadas de la modernidad

No cabe duda de que Rousseau es un ilustrado atípico. Aunque los pensadores ilustrados eran versátiles y cultivaban diversos géneros (Voltaire por ejemplo escribió libros de historia, cuentos y poemas, aparte de obras teatrales y diccionarios), Jean-Jacques Rousseau no sólo fue reconocido por sus ensayos de índole política, sino que también cobró cierta fama como novelista, pedagogo y compositor musical, además de apasionarse por la botánica y abrir el camino al relato autobiográfico. En su obra vienen a converger los dos hilos conductores que atraviesan nuestra modernidad. El culto a la razón, propio de su tiempo, no le hace olvidar el papel de las emociones y el sentimentalismo. De ahí que sus escritos puedan servir de inspiración tanto a Kant como al romanticismo, con arreglo por ejemplo a la influyente lectura de Cassirer. Robespierre le idolatró y muchos vieron en él al padre intelectual de la Revolución francesa, pero también se le ha tenido por un ancestro de Marx y tampoco faltan quienes le consideran precursor de los totalitarismos. El contractualismo de Rawls, la teoría crítica de Habermas y autores como Martha Nussbaum se ven obligados a seguir dialogando con Rousseau, pese a sus contradicciones, paradojas y aporías. El máximo interés de Rousseau es haber sabido atisbar todas las encrucijadas que

caracterizan a la época moderna, en sus intentos por maridar a la razón con las emociones, y viceversa. ¿Qué aportan sus planteamientos a la Ilustración? Una necesaria complejidad que rehúye sistemáticamente cualquier simplificación.

Jean-Jacques Rousseau: the atypical Enlightenment thinker and the dilemmas of modernity

Without doubt, Jean-Jacques Rousseau was an atypical intellectual. Enlightenment thinkers were versatile and often worked in different genres. Voltaire, for example, wrote treatises on history, stories, poetry, as well as plays and dictionaries; while Rousseau gained fame not only for his political essays but also, to a certain extent, as a novelist, teacher and composer of music. He was also passionately interested in botany, and wrote a ground-breaking autobiography. The two threads which run through our modern world converge in his works. Despite the worship of reason so intrinsic to his time, he did not ignore the role of emotions and feelings. Thus, his writings inspired Kant and Romanticism, as well as the influential reading of Cassirer. Robespierre worshiped him, and many considered him the intellectual father of the French Revolution; though he has also been seen as a precursor of Marx, and some see him as the forerunner of totalitarian systems. Rawls' contractualism, Habermas' critical theory and authors such as Martha Nussbaum have all found themselves obliged to maintain a dialogue with Rousseau's writings, despite their contradictions, paradoxes and perplexities. What is most interesting in Rousseau is his ability to discern all the dilemmas that characterize the modern world in his attempts to combine reason with the emotions, and vice versa. What do his viewpoints contribute to the Enlightenment?: a necessary complexity that systematically rejects any simplification.

MAXIMILIANO BASILIO CLADAKIS

Ontología e intersubjetividad desde el debate Sartre / Merleau-Ponty

El siguiente trabajo tiene como objetivo exponer la forma en que Sartre y Merleau-Ponty divergen en dos planos que resultan fundamentales en la

constitución de sus planteos filosóficos: la ontología y la comprensión de la intersubjetividad como instancia fundamental de la existencia humana. Tanto en uno como en otro autor, ambos planos se encuentran estrechamente relacionados. Por parte de Sartre, la oposición ontológica entre el en-sí y el para-sí, expuesta en *El ser y la nada*, tiene como correlato una concepción de la intersubjetividad que plantea la ineludibilidad del conflicto y la ausencia de posibilidad de un reconocimiento recíproco entre los hombres. Por parte de Merleau-Ponty, sus críticas a la ontología sartreana tienen como correlato una crítica a una concepción de la intersubjetividad que se funda en el conflicto como dimensión originaria de la relación con los otros. Nuestro trabajo, por su parte, se centrará en los textos de los años 40 de ambos autores. Con respecto a Sartre, principalmente, tomaremos algunos capítulos de *El ser y la nada*. Con respecto a Merleau-Ponty, nos abocaremos a *Fenomenología de la percepción* y a algunos de los artículos que conforman *Sentido y sinsentido*.

Ontology and intersubjectivity as seen from the Sartre/Merleau-Ponty debate

The aim of this study is to explore how Sartre and Merleau-Ponty diverge on two planes that are essential to the formation of their respective philosophical approaches: ontology, and their understanding of intersubjectivity as a fundamental instance of human existence. In the works of both of these authors, these two planes are closely related. For Sartre, the ontological opposition between the in-itself and for-itself, set out in *Being and Nothingness*, finds a correlate in a conception of intersubjectivity that arises from the inevitability of conflict and the absence of any opportunity for mutual recognition among men. Merleau-Ponty's criticism of Sartre's ontology, meanwhile, locates its correlate in a critique of a conception of intersubjectivity based on conflict as an originating dimension of relations with others. This essay focuses on texts written by these two authors in the 1940s: for Sartre, principally some chapters from *Being and Nothingness*; for Merleau-Ponty, the *Phenomenology of Perception* and some of the articles included in *Sense and Nonsense*.

RAÚL GARCÉS NOBLECÍA

***Humana conditio* e intersubjetividad virtual**

Este artículo examina algunas consideraciones antropológico-filosóficas sobre el concepto de la condición humana a partir de los actuales modos de acción social y relaciones intersubjetivas mediados por tecnologías electrónicas a distancia. Para ello, recuperamos la noción de *vita activa* formulada por la pensadora Hannah Arendt en el contexto de lo que constituye actualmente nuestra labor, trabajo y acción a través de las recientes redes de comunicación. Surgiendo así nuevos condicionamientos sociales y políticos, sexuales e interculturales que han de ser reflexionados con prudencia, ya que tales circunstancias tecnológicas nos remiten colateralmente al problema de la desmodernización generalizada de nuestras formaciones sociales y políticas, dejando sin protección a las instituciones y a los derechos alcanzados por la ciudadanía. Se trata de ir repensando en las posibilidades de revertir ética y políticamente la creciente presencia de una red mundial de simulación que nos ofrece un entorno audiovisual descarnado y carente de rostro humano.

***Humana conditio* and virtual intersubjectivity**

This article examines certain anthropological-philosophical considerations of the concept of the human condition on the basis of current modes of social action and intersubjective relations mediated by remote electronic technologies. To this end it takes up the notion of *vita activa* formulated by Hannah Arendt in the modern context of our labor, work and action through recently developed communication networks; webs that have introduced new social, political, sexual and intercultural conditionings that must be reflected upon prudently, since these technological circumstances remit us collaterally to the problem of the generalized “dismodernization” of our social and political formations that has left the institutions and rights achieved by the citizenry unprotected. The aim is to rethink the possibility of reversing –ethically and politically– the growing presence of a worldwide network of simulation that offers us an anonymous audiovisual environment devoid of human rostrums.

JOSÉ RAMÓN GONZÁLEZ PARADA**Soberanía alimentaria como concepto político**

El debate político y social acerca de la soberanía alimentaria lleva al autor a preguntarse sobre el origen, significado y bases del concepto mismo de soberanía. “Soberanía”, por supuesto, es un concepto propio de la filosofía política y de las teorías del Estado, así que su aplicación referente a lo alimentario desborda el planteamiento clásico para ubicarse en una idea de soberanía que prefigura una confrontación global entre movimientos sociales –con amplia participación de los movimientos indígenas y campesinos– y el entramado transnacional del agronegocio.

El artículo analiza la relación entre seguridad y soberanía alimentaria, valora la dimensión institucional que supone la inclusión del concepto de soberanía alimentaria en las constituciones de Ecuador y Bolivia, discurre sobre la geopolítica del hambre, y concluye con la proposición de considerar la soberanía alimentaria como un bien público global, que debe formar parte del corpus de la filosofía política del siglo XXI, como lo fue la idea de soberanía nacional en siglos anteriores.

Alimentary sovereignty as a political concept

The political and social debate concerning alimentary sovereignty leads the author to question the origin, meaning and foundations of the concept of sovereignty itself. “Sovereignty”, of course, is a concept that pertains to political philosophy and theories of the State, so its application in relation to food takes us beyond that classic approach by prefiguring a global confrontation between social movements –including the broad participation of indigenous and peasant initiatives– and transnational networks of agribusiness.

The article analyzes the relationship between alimentary security and sovereignty, evaluates the institutional dimension that presupposes the inclusion of the concept of food sovereignty in the political Constitutions of Ecuador and Bolivia, and discusses the geopolitics of hunger. It concludes with a proposal to consider food sovereignty as a new “global public good” that should take its place as part of the political philosophy of the 21st century, just as occurred with the concept of “national sovereignty” in earlier centuries.

LUIS ÁLVAREZ FALCÓN

La genealogía de las imágenes

Desde la aparición en 1980, con la edición por Marbach, de las investigaciones sobre la *Phantasia*, el recuerdo y la imagen, es decir, la fenomenología de las *presentificaciones intuitivas* que aparece en el tomo XXIII de la *Husserliana*, la ortodoxia que dominó el panorama del siglo XX en torno al pensamiento fenomenológico ha comenzado a transformar ambiciosamente la primitiva recepción del espíritu de la filosofía de Husserl. Este va a ser un hecho decisivo de aquí en adelante. La edición de los análisis sobre la *Síntesis Pasiva* de 1966, los textos sobre la *intersubjetividad* de 1973, los pasajes sobre *Cosa y Espacio* del mismo año, sobre *Phantasia, conciencia de imagen y recuerdo* de 1980, sobre la *teoría de la significación* de 1986, así como los textos complementarios a la *Krisis* de 1993, etc., hacen necesaria una revisión programática. La experiencia del “Arte” constituirá un banco de pruebas que nos permitirá acceder excepcionalmente, a través del mismo, a la estructura más íntima de nuestra propia subjetividad, al término de una escala de registros gnoseológicos que, concomitantemente, son también niveles de realidad. Por consiguiente, la fragilización de la subjetividad pondrá en evidencia la limitación interna de los poderes constituyentes del sujeto en la génesis misma del sentido, en el preciso instante anterior a toda organización espontánea y sobre el cual reposa todo lo constituido.

The genealogy of images

Since the appearance, in Marbach's 1980 edition, of research on the *Phantasia*, memory and image –i.e., the phenomenology of the *anschaulichen Vergegenwärtigungen* that appears in vol. XXIII of the *Husserliana*– the orthodoxy that dominated the panorama of the 20th century with respect to phenomenological thought has undertaken an ambitious transformation of the early reception of the spirit of Husserl's philosophy. And this would prove to be a watershed in the field. The later publication of *Analysen zur passiven Synthesis* (1966), works on intersubjectivity (1973) like *Ding und Raum* (also 1973), *Phantasie, Bildbewusstsein, Erinnerung* (1980), and the *Theory of Significance* (1986), plus the complementary texts to the *Krisis* (1993), among others, has made a

programmatic review obligatory. The experience of “Art” constitutes a test case that allows us exceptional access, through art itself, to the most intimate structure within our own subjectivity: the endpoint of a scale of gnoseological registers that represent, concomitantly, levels of reality. Consequently, the fragilization of subjectivity reveals the internal limitation of the powers that constitute the subject in the genesis of meaning itself; *i.e.*, in the precise instant prior to all spontaneous organization upon which all that is constituted rests.

JACOB ROGOZINSKI

Ved, esta es mi sangre (o la Pasión según D.N.N.)

Este artículo nos proporciona una interpretación y valoración de la controver-sial obra del español David Nebreda. Uno de los principales postulados de Rogozinski consiste en resaltar la belleza de y en la obra de Nebreda, a pesar del horror y el asco que sus fotografías y pinturas evidentemente despiertan, aventura una clasificación del trabajo artístico de Nebreda como perteneciente al género *sublime-terrible*, pues surge “en el límite de lo monstruoso” (*Ungebeure*) y de lo “insostenible”. Esto es así porque la vida y obra de Nebreda son una prueba de lo imposible, de la autoanulación: la obra de este artista se vuelve posible únicamente a través de la proyección en un doble, en un Otro real, esto es, en nosotros como espectadores y lectores. Las creaciones de Nebreda no sólo apelan a la interpretación del Otro sino que además funcionan como catarsis, permitiendo así la transmisión y la acogida por medio de un equi-librio inestable entre lo clínico (la esquizofrenia del español) y lo estético.

See, this is my blood (or the Passion according to D.N.N.)

This article presents an interpretation and evaluation of the controversial work of the Spanish artist David Nebreda. One of the author’s principal postulates consists in highlighting the beauty of, and in, Nebreda’s work, despite the horror and revulsion that his photographs and paintings so clearly awaken in the observer. He sets out to classify Nebreda’s artistic opus and suggests

that it belongs to the *sublime-terrible* genre, for it emerges “at the limits of the monstrous” (*Ungebeure*) and the “immense”. This is because Nebreda’s life and work are proof of the impossible, of self-annulment: the work of this artist becomes possible only through its projection in a double, in a real Other; that is, in ourselves as spectators and readers. But Nebreda’s creations not only appeal to the interpretation of the Other, but also function as catharsis, allowing their transmission and reception through an unstable equilibrium between the clinical (the schizophrenia of the Spanish) and the esthetic.

VÍCTOR MANUEL PINEDA

Furor y lágrimas. Sobre el *Filoctetes* de Sófocles

Este ensayo intenta presentar algunos ángulos de lectura de la tragedia de Sófocles. Enfatiza el significado de la guerra en el mundo griego y los recursos que se despliegan para ganarla, tanto los mundanos –la guerra como una empresa económica– como los que están orientados hacia un terreno como el honor. Asimismo, quiere presentar el significado de la persuasión en una cultura vertida hacia la vida pública. Por último, discute el significado de la debilidad, la enfermedad y el abandono.

Fury and tears. About Sophocles’ *Philoctetes*

This essay presents perspectives on the reading of Sophocles’ tragedy, emphasizing the significance of war in the Greek world and the resources deployed to achieve victory; both mundane –*i.e.*, war as an economic enterprise– and those oriented towards such terrains as honor. In addition, it strives to demonstrate the importance of persuasion in a culture so heavily inclined towards public life. Finally, it discusses the meanings of such concepts as weakness, illness and abandonment.

 FERNANDA NAVARRO

Recordando a Carlos Lenkersdorf

Lo que deseo destacar es la originalidad de la obra de este autor que básicamente consiste en situarnos en un mapa-mundi filosófico muy distinto al que se conoce en las universidades que han abrevado de la cultura hegemónica de claro sello eurocéntrico. Lenkersdorf, quien escapó de la Alemania nazi, fue capaz de interesarse y valorar una de nuestras culturas originarias, la maya, al grado de hacer de una comunidad tojolabal su albergue decisivo durante veinte años, a lo largo de los cuales aprendió y enseñó al grado de escribirles un diccionario bilingüe, además de darnos a conocer a nosotros los mexicanos esa parte olvidada y marginada de nuestra cultura originaria a través de sus principales libros: *Los Hombres Verdaderos*, *Filosofar en clave tojolabal* y su último gran texto *Aprender a Escuchar*.

Si hubiera que elegir las principales temáticas de su obra, las resumiríamos de la siguiente manera: la intersubjetividad como clave de su estructura gramatical que denota que sólo hay sujetos, ya que los objetos son inexistentes, lo cual conlleva incalculables consecuencias en el plano valorativo de su cosmovisión, es decir, en su manera de comprender, pensar y vivir el mundo. Otro tema central es la comunidad y el “nosotros” que la implica de manera necesaria. El autor acuñó la palabra “nosotricación” para señalar su significado.

Finalmente, nos muestra que nuestra *Weltanschauung* o cosmovisión occidental no es, como ha pretendido durante siglos, ni la única verdadera ni puede ostentarse con el carácter de universalidad. La obra de Lenkersdorf es una invitación a profundizar en nuestra historia y a descubrir nuevas formas de vivir y valorar el mundo. En estos momentos de crisis civilizatoria resulta no sólo interesante sino prometedora.

Remembering Carlos Lenkersdorf

This essay highlights the originality of this writer's works, which consists primarily in situating us on a philosophical world map quite distinct from the one known in the universities nourished by the hegemonic culture of a clearly Eurocentric orientation. Lenkersdorf, who fled Nazi Germany, had the insight to become interested in, and value, one of

Mexico's original cultures –the Mayan– to such a degree that he made a Tojolabal community his permanent home for 20 years; a time he devoted to learning and teaching until he was able to produce a bilingual dictionary and present to Mexicans a forgotten and marginalized aspect of our original culture through his most important books: *Los Hombres Verdaderos* (*The True Men*), *Filosofar en clave tojolabal* (*Philosophizing in the Key of Tojolabal*), and his final grand text, *Aprender a Escuchar* (*Learning to Listen*).

If one had to choose the principal themes of his works, they might be summarized as follows: intersubjectivity as a key of Tojolabal grammatical structure, which affirms that there are only subjects because objects do not exist. This view entails incalculable consequences for evaluating their worldview; *i.e.*, their way of understanding, thinking and living the world. A second central topic is that of community and the “we” that this concept necessarily implies. The author coins the term *nosotrificación* (roughly translated: “we-ification”) in an attempt to clarify the meaning of this notion. Finally, he demonstrates that our *Weltanschauung* (Western worldview) is not –despite its pretensions over several centuries– the only truth, and that the characteristic of universality cannot be attributed to it. Lenkersdorf's work thus constitutes an invitation to deepen our history and discover new ways of living and valuing the world. During these times of the crisis of civilization this is not only interesting but even promising.

OLIVER KOZLAREK

La modernidad global y el reto de la construcción de un nuevo mundo

Muchos debates se forman alrededor del concepto de la modernidad. Hoy no está claro si a lo que se refiere esta palabra describe una condición singular o si existen, más bien, muchas modernidades. En este texto trato de adelantar el siguiente argumento: modernidad es el nombre para los retos que los seres humanos alrededor del planeta enfrentamos en la búsqueda de un mundo que algún día puede ser un mundo para todos.

Global Modernity and the Challenge for the Construction of a New World

Many debates are centered around the concept of Modernity. Today it is not clear if what this word stands for is a singular condition or if there are instead many different Modernities. In this text I will try to make the following argument: Modernity is the name for the challenges that human beings around the planet are experiencing in their search for a world which one day could become a world for all human beings.

NICOLA MILLER

Incorregiblemente plural: traduciendo lo moderno en América Latina, 1870 a 1930

El anhelo de realizar los sueños liberales de soberanía, libertad y justicia social fue una de las premisas fundadoras de todas las nuevas repúblicas americanas, pero al finalizar el siglo XIX el cuasi-imperial Estados Unidos de América había monopolizado esa legendaria promesa del Nuevo Mundo. En las postrimerías del siglo XIX, al tiempo que bienes, capital, personas e ideas de Europa y Estados Unidos fluían hacia América Latina estimulando los procesos de urbanización e industrialización, una acalorada discusión pública emergió en la región sobre lo que “volverse moderno” podría significar. Aunque muchos miembros de las élites estuvieron contentos de colaborar con la modernización impulsada por capital, intelectuales politizados y líderes de organizaciones populares articularon varios proyectos alternativos comprometidos con los ideales de libertad política y cultural. Entretejidos con las luchas políticas por alcanzar lo que se percibía ampliamente como los beneficios de la modernización –perseguidos con entusiasmo por círculos sociales más allá de las élites– hubo intensos debates sobre cómo crear comunidades nacionales modernas y viables. La prescripción positivista de “orden y progreso” que pregonaban las élites fue ampliamente retada por el renacimiento del idealismo. Así, mientras que la modernización incuestionablemente provocaba una gama de reacciones anti-

modernas en la región (por ejemplo, el pesimismo racial o hispanismo), como lo había hecho en Europa antes, en América Latina propició un amplio debate sobre cómo hacerse moderno sin sucumbir al utilitarismo e instrumentalismo. Este desafío a un modelo tecnocrático de la modernización se expresó más eficazmente entre una emergente cohorte de intelectuales pequeñoburgueses, aunque también puede detectarse en muchas de las nuevas organizaciones políticas y sociales fundadas en esa época. En los periódicos laboristas, en emergentes revistas populares, y en los discursos y escritos de líderes sindicales y políticos de entonces, encontramos numerosas expresiones de una visión que sostenía que si bien la vida moderna ofrecía muchas tentadoras posibilidades de emancipación, comunicación y conexión, era indispensable no sacrificar los valores fundamentales de libertad e igualdad en el altar de la ganancia material. Las elaboraciones intelectuales de estos argumentos iban más allá de la noción que las experiencias latinoamericanas no cabían en las normas europeas; de hecho, emprendieron una revisión radical de las mismas categorías de la modernidad. Al hacerlo, reinventaron las posibilidades de lo que “ser moderno” pudiera significar. Este artículo ilustra este argumento al analizar dos términos claves del discurso de la modernidad: razón y progreso.

Incorrigibly plural: translating the Modern in Latin America, 1870 to 1930

The hope of realizing liberal dreams of sovereignty, freedom and social justice was a founding premise of all the new republics of the Americas, but by the late nineteenth century it was the quasi-imperial United States of America that had come to monopolize the legendary promise of the New World. During the late nineteenth century, as goods, capital, people and ideas from Europe and the United States flowed into Latin America, stimulating urbanization and industrialization, a lively public discussion developed throughout the region about what it might mean to become modern. Although many members of the elites were content to collaborate with capitalist-led modernization, politicized intellectuals and leaders of popular organizations articulated a variety of alternative projects committed to ideals of political and cultural freedom. Closely bound up with political struggles to secure access to the widely

perceived benefits of modernization, which were enthusiastically pursued far beyond the elites, there were intense debates about how to create viable, modern national communities. The positivist prescription of order and progress trumpeted by the elites was widely challenged by a revival of idealism. Thus while modernization undoubtedly provoked a variety of anti-modern reactions across the region (for example, racial pessimism or hispanismo), as indeed it had done throughout Europe, in Latin America it also stimulated a widespread debate about how to become modern without succumbing to utilitarianism and instrumentalism. This challenge to a technocratic model of modernization was expressed most effectively by a newly-emerging cohort of petty-bourgeois intellectuals, but it can be detected in many of the new political and social organizations established during this period. In labor periodicals, in the emerging popular magazines and in the speeches and writings of union leaders and politicians of the period, there are many expressions of the view that while modern life offered many enticing possibilities for emancipation, communication and connection, it was crucial not to sacrifice the founding values of liberty and equality on the altar of material gain. The intellectual elaborations of these arguments went beyond the idea that Latin America's experiences did not fit European norms to embark upon a radical revision of the very categories of modernity. In so doing, they reinvented the possibilities of what it could mean to be modern. This article will illustrate this argument by analyzing two key terms from the discourse of modernity: reason and progress.

SAURABH DUBE

Marañas y texturas: desenredando la modernidad

Este ensayo explora los términos, marañas y texturas de modernidad mediante la discusión de una serie de interrogantes claves. Empezando con una discusión sobre cómo mi obra más amplia ha articulado temas relacionados con modernidad, explora las marañas en que se hallan los conceptos de modernidad, mo-

dernismo y modernización. Aquí, mi noción de “sujetos de modernidad” ayuda a entender el concepto-entidad de modernidad que implica, principalmente, procesos de autoridad y alteridad que resultan contradictorios, contingentes y contrastantes. Después, basándonos en estas consideraciones yo me comprometo de manera crítica pero positiva con dos influyentes entendimientos de la modernidad occidental. Finalmente, este artículo considera lo que está en juego hoy en el ámbito de delicados compromisos con la modernidad, no sólo aprovechando los dos conjuntos de escándalos que caracterizan los mundos contemporáneos, sino esbozando lo que he llamado una “historia sin garantía”.

Tangles and textures: unraveling modernity

This essay unravels the terms, tangles, and textures of modernity by bringing together a range of critical concerns. Beginning with a discussion of how my wider work has articulated issues of modernity, it explores the entanglements between modernity, modernism, and modernization. Here, my notion of “subjects of modernity” helps to understand the concept-entity of modernity as entailing principally contradictory, contingent, and contested processes of authority and alterity. Next, building on these considerations, I engage critically yet affirmatively with two influential understandings of Western modernity. Finally, the article considers what is at stake today in careful engagements with modernity not only by seizing upon two sets of scandals that characterize contemporary worlds, but by outlining what I have called a “history without warranty”.